

давайте уважать ее Устав и выполнять согласованные международные принципы и нормы международного права. Мы больше ни о чем не просим. Прежде всего давайте не отказываться от того, что досталось нам такими огромными усилиями и на что было потрачено столь много времени, столь много крови, чтобы сделать этот небольшой, но важный шаг — создание нашей многосторонней системы.

Все цивилизованные страны, безусловно, согласятся с этим призывом вместо того, чтобы обречь мир на варварство. Многосторонний подход или хаос. Да здравствует Организация Объединенных Наций!

Исполняющий обязанности Председателя: Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Королевства Таиланд Его Превосходительству г-ну Суракиату Сатиратаю.

Г-н Сатиратай (Таиланд) (*говорит по-английски*): Прежде всего мне хотелось бы присоединиться ко всему остальному международному сообществу в воздании чести покойному г-ну Сержиу Виейре ди Меллу и всем остальным сотрудникам Организации Объединенных Наций, погибшим или получившим ранения в результате террористического нападения на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде. Мы решительно осуждаем это подлое террористическое нападение и вновь заявляем о нашей готовности поддерживать Организацию Объединенных Наций в расчистке пути для стабильности, безопасности и суверенитета Ирака.

Мне хотелось бы от имени правительства и народа Таиланда выразить наши искренние поздравления г-ну Джулиану Ханту из Сент-Люсии по случаю его избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии. Убежден, что под его мудрым и примерным руководством эта сессия, проводимая в столь сложное время, приведет к плодотворным результатам. Мне также хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы воздать честь его предшественнику г-ну Яну Кавану, который в год, полный дерзких вызовов, своими неустанными усилиями вел Организацию Объединенных Наций конструктивным путем.

Нынешняя сессия проходит в один из наиболее критических периодов времени, или, как выразился в своем выступлении Генеральный секретарь: «Мы

оказались у развилки дороги» (A/58/PV.7). Эта дорога должна была бы привести нас к такой системе многосторонних отношений, которая обеспечила бы человечеству более совершенный мир. Именно на этом критическом этапе возникавшие на протяжении последних 12 месяцев угрозы и вызовы многосторонней системе межгосударственных отношений с большей, чем когда бы то ни было, наглядностью продемонстрировали, что для коллективного противостояния этим угрозам и вызовам глобальному миру, безопасности и процветанию без многосторонней системы взаимоотношений миру не обойтись. Однако, как повторяли многие с этой трибуны, главный вопрос заключается в том, как сделать это?

Организации Объединенных Наций как учреждению главным образом многостороннему нужно выполнять свою миссию в контексте именно этих реалий. Генеральный секретарь подробно разъяснил свою дальновидную инициативу относительно предлагаемого реформирования учреждений и формирования совета высокопоставленных выдающихся деятелей. Таиланд поддерживает работу Генерального секретаря и надеется, что на следующей сессии он представит такое предложение, которое выведет нас на верный путь.

В ходе нынешних прений в этом зале было высказано много различных мнений. Это говорит о том, что международное сообщество должно научиться жить с различиями и быть терпимым к ним. Наши культуры, религии и идеалы могут различаться, однако наши различия и наше разнообразие не должны вызывать враждебного отношения друг к другу. Они должны быть источником нашей общей силы и укреплять партнерство и систему многосторонних отношений. Убеждены, что поощрение истинного партнерства и безопасности человечества будет способствовать выполнению Организацией Объединенных Наций своей миссии по достижению ее благородных целей.

От Тимора-Лешти до Сьерра-Леоне и Боснии и Герцеговины международное сообщество может гордиться сплочением партнерства в миротворческих операциях под эгидой Организации Объединенных Наций. Таиланд гордится тем, что является одной из 89 стран, принимающих участие в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций, и хотел бы еще раз заявить о своей приверженности продолжению такого партнерства везде и всегда, где и когда оно необходимо, за счет своего

участия в системе резервных соглашений Организации Объединенных Наций. Таиланд, со своей стороны, сохраняет твердую решимость и готовность поддерживать восстановительные и миротворческие усилия Организации Объединенных Наций подобно тому, как мы это делали в Тиморе-Лешти и в Афганистане. Таиланд уже выделил через посредство Международного комитета Красного Креста 250 000 долл. США на помощь Ираку и обещает предоставить еще 500 000 долл. США на сушеные продовольственные товары. Для оказания иной гуманитарной помощи в Ирак также направляются военные строительные инженеры и медицинский персонал. Надеемся, что в регионе в конечном итоге сможет воцариться мир.

Никто не заслуживает мира, стабильности и процветающего будущего больше, чем народы Ближнего Востока. Слишком уж долго народы этого региона страдают от насилия, террористических акций и отчаяния. Мы призываем международное сообщество объединить усилия в решении этой проблемы. Всем сторонам надлежит воспользоваться возможностью, чтобы встать на путь, ведущий к справедливому и всеобъемлющему миру, чтобы израильский и палестинский народы смогли наконец жить в мире, безопасности и гармонии друг с другом.

Терроризм не щадит никого — ни сильных, ни слабых, ни богатых, ни бедных. Для успеха в борьбе с терроризмом нет иного пути, кроме как к единению. Правительство Таиланда тесно сотрудничает с международным сообществом ради избавления планеты от этого бедствия. Для того, чтобы наделить Таиланд способностью более эффективно справляться с террористической деятельностью и пресекать финансирование терроризма, в его внутреннее законодательство были внесены поправки. В борьбе с международным терроризмом мы не упускаем никаких возможностей.

Поскольку двумя основными компонентами безопасности человеческой личности являются свобода от страха и свобода от нужды, совершенно очевидно, что такой безопасности для человека достичь невозможно одним лишь желанием той или иной страны добиваться ее в полном одиночестве. Скорее, безопасность для человека достигается решением всех стран добиваться ее совместно. Она достигается благодаря тому, что страны преисполнены воли перековывать их разногласия на партнер-

ство, чтобы набираться сил для обеспечения безопасности человека.

Именно поэтому Таиланд считает свое членство в Сети безопасности человека важным преимуществом в плане партнерства, дополняющим основные идеалы Организации Объединенных Наций в поощрении мира и безопасности, экономического и социального развития, прав человека, гуманитарной деятельности и международного права. Всего две недели назад Таиланд с гордостью и честью принимал на своей территории Пятое Совещание государств — участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Такое Совещание впервые проводилось в Азии, где наземные мины угрожают жизням сотен миллионов людей. На протяжении всего своего председательства в среде государств — членов Конвенции до первой ее обзорной конференции в ноябре 2004 года Таиланд будет делать все, что в его силах, ради обеспечения дальнейших намного более существенных достижений и значительного прогресса в выполнении основных задач Конвенции — в разминировании, в оказании помощи пострадавшим, в уничтожении запасов мин и в обеспечении всеобщего признания Конвенции.

Являясь одним из всего трех азиатских партнеров по сотрудничеству с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Таиланд пытается навести на всем континенте мосты между Азией, особенно Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии, и Европой. Мы убеждены, что Азия и Европа, вовсе не вопреки нашим различиям в культурных и социальных ценностях, а благодаря таким различиям, будут учиться искусству совместного сосуществования, созданию безопасной для человека планеты.

Никакие границы не являются преградами для наркотических средств и эпидемий, которые становятся такой же угрозой безопасности человека, что и терроризм. Как и в борьбе с терроризмом, в решении этих глобальных проблем и достижении устойчивого развития требуются решительные меры в духе партнерства на всех уровнях.

Тайское правительство с момента своего вступления в должность в феврале 2001 года объявило наркотикам войну. Нынешний год мы превратили в кульминационный в этой нашей кампании. Наша

борьба с чумой производства и оборота наркотиков, особенно метамфетаминами, должна быть только всеобъемлющей. В допустимых законом рамках мы нагнетаем комплексную стратегическую кампанию, объединяющую в себе предупреждение, лечение и реабилитацию, а также пресечение. Мы надеемся, что сможем возвестить о полной нашей победе к концу текущего года.

Для преодоления этого глобального бедствия раз и навсегда мы налаживаем более эффективное партнерство с нашими соседями и другими странами. В июне текущего года Таиланд принимал на своей территории совещание пяти государств — Таиланда, Китая, Индии, Лаосской Народно-Демократической Республики и Мьянмы, — на котором обсуждались задачи борьбы с трансграничной преступностью, в том числе проблема оборота наркотиков. Кроме того, Таиланд также налаживает партнерство и на глобальном уровне, рука об руку работая с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в качестве партнера с равной ответственностью в борьбе с наркотиками и преступностью в глобальном контексте.

Точно так же, как наркотики разъедают социальную структуру обществ, такие заболевания, как ВИЧ/СПИД, калечат на всей планете людские ресурсы. Таиланд с положительной стороны отмечает созыв 22 сентября пленарных заседаний высокого уровня по ВИЧ/СПИДу. Мы поддерживаем нынешние усилия, прилагаемые в рамках Глобального фонда борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией. Мы также по-прежнему непоколебимы в наших партнерских отношениях с соседними странами, особенно в субрегионе Большого Меконга, а также с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций в содействии борьбе с той глобальной проблемой, которую представляет собой ВИЧ/СПИД. Являясь организатором на своей территории Пятнадцатой Международной конференции по ВИЧ/СПИДу, мы рассчитываем, что международное сообщество будет представлено на достаточно высоком уровне для обмена опытом, а также сплочения прочных партнерских отношений и сотрудничества для формирования единого глобального фронта в борьбе с этой пандемией.

Что касается острого тяжелого респираторного синдрома — болезни, которая поразила многие страны и оказала столь отрицательное влияние на

туристическую индустрию по всему миру, то мы поняли, что только быстрый отклик и действенная помощь АСЕАН и партнерства Азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества позволило нам держать пандемию под контролем и ликвидировать панику и страх, которые были хуже, чем сама болезнь.

Нетрадиционные угрозы безопасности, такие, как ВИЧ/СПИД, острый тяжелый респираторный синдром и наркотики — «мягкие угрозы», по словам Генерального секретаря — продемонстрировали еще раз, что как бы ни отличались друг от друга страны и регионы, международное сотрудничество и партнерство являются ключевым фактором в борьбе с как традиционными, так и нетрадиционными угрозами безопасности человека.

Руководствуясь принципом использования силы партнерства, заключающейся в многообразии партнеров, Таиланд предпринял ряд инициатив с целью ликвидации социально-экономического неравенства на региональном и субрегиональном уровнях, чтобы укрепить мир и повысить благосостояние. Азиатский диалог в сфере сотрудничества, который ведется только второй год, но уже включает 22 азиатских страны, представляющих Восточную, Западную, Южную, Северную и Среднюю Азию, является главным примером этого. Через один год после своего учреждения Азиатский диалог по сотрудничеству достиг значительного прогресса в отношении различных программ сотрудничества, включая даже сферу финансового сотрудничества. Второе совещание на уровне министров Азиатского диалога по сотрудничеству, которое прошло в июне этого года, приняло в Чиангмае декларацию по развитию рынка облигаций в Азии. Этот рынок стал новой финансовой основой «мира разнообразия».

Таиланд продолжает свои усилия по налаживанию партнерства, которое основано на разнообразии и разнице, чтобы способствовать социально-экономическому развитию народов. Учитывая экономический разрыв между странами, которые являются нашими непосредственными соседями, стратегия экономического сотрудничества, предложенная премьер-министром д-ром Таксином Шинаватрой, является самым последним примером партнерства, цель которого — уменьшить экономический разрыв между Таиландом, Камбоджей, Лаосской Народно-Демократической Республикой и

Мьянмой путем увеличения уровня занятости и дохода на основании сравнительных преимуществ и взаимных выгод. Это будет добавлением к другим двусторонним и региональным рамкам сотрудничества, и при этом послужит еще одним камнем в здании экономической интеграции АСЕАН.

Таиланд выбрал тему «Мир разнообразия: партнерство для будущего» для совещания 2003 года экономических лидеров Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС), которое должно пройти в Таиланде в октябре. Созыв этой встречи руководителей стран — членов АТЭС отражает веру в то, что несмотря на многообразие и различия между странами региона имеется неограниченный потенциал и выгоды, которые могут быть достигнуты благодаря эффективному партнерству. На совещании будут обсуждаться пять подтем: экономика, основанная на знаниях; как способствовать человеческой безопасности; финансовая архитектура для многообразного мира; малые и средние предприятия, и действия по объявленным взносам на цели развития. Кроме того, мы обсудим вопрос контртерроризма с точки зрения способствования экономической стабильности в Азиатско-Тихоокеанском регионе и за его пределами. Выбор этих подтем показывает, что, несмотря на разницу между экономикой стран, входящих в АТЭС, по этим вопросам может быть создано партнерство, от которого выиграет регион и весь мир.

В прошлом году, на пятьдесят седьмой сессии, я сделал доклад со всесторонним рассмотрением стратегии двойного пути Таиланда, цель которой — добиться экономического роста при социальном равноправии. Сегодня утром, перед тем как закончить мое выступление, я хочу сообщить Генеральной Ассамблее об успехе наших усилий по созданию экономического и социального партнерства. Этот успех является результатом комбинирования различных сильных сторон как и экономики широких масс, так секторов, работающих на экспорт, для создания двигателя роста. Мы уверены, что наша экономика зиждется на надежной и прочной основе, которая поведет нас по пути экономического роста и устойчивого развития. В прошлом году экономика Таиланда показала рост ВВП на 5,3 процента, а затем рост в первом квартале этого года составил 6,7 процента. Это самые лучшие экономические показатели со времен кризиса 1997 года. В день 31 июля Таиланд полностью погасил свой долг

МВФ — на два года раньше запланированного срока. Наше правительство твердо намерено искоренить нищету, определяемую по критериям Организации Объединенных Наций, к 2009 году. Поставив заботу о человеческой безопасности во главу угла действий правительства, Таиланд подчеркивает свою решимость обеспечить для тайского народа общество, свободное от нужды и свободное от страха.

Жизнь в мире, где все живут по-разному, могла бы вызвать несчастье, если бы мы создавали проблему из нашего многообразия. Если бы мы продолжали обострять разногласия, это вызвало бы невзгоды. Если бы мы не находили места для компромиссов, наступил бы застой. Если правительства поворачиваются спиной к возможности партнерства, страдать приходится народу. И если бы мы использовали разницу между нами для того, чтобы всегда придерживаться разного мнения, наступило бы разорение.

Но мы, члены Организации Объединенных Наций, живем в мире разнообразия. Возложенная на нас обязанность — это гарантировать, что наш мир разнообразия имеет будущее, причем будущее, в котором не будет бедствий, невзгод и человеческих страданий вследствие нашего разнообразия. Возложенная на каждого из нас обязанность — это работать с институтами Организации Объединенных Наций, с тем, чтобы наше разнообразие обратилось в источник силы на благо нашего будущего. Таиланд выполняет свою долю, и будет продолжать делать это и в дальнейшем, и делать даже больше этого, для такого будущего.

Исполняющий обязанности Председателя: Теперь я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики Его Превосходительству г-ну Чу Су Хону.

Г-н Чу Су Хон (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-корейски; текст речи на английском языке предоставлен делегацией*): Я хотел бы сначала от имени делегации Корейской Народно-Демократической Республики (КНДР) поздравить министра иностранных дел Сент-Люсии г-на Джулиана Ханта с его избранием председателем Генеральной Ассамблеи на пятьдесят восьмой сессии.